



REFRIGERATION MINIBAR MINICOOL DRAWER MINIBAR



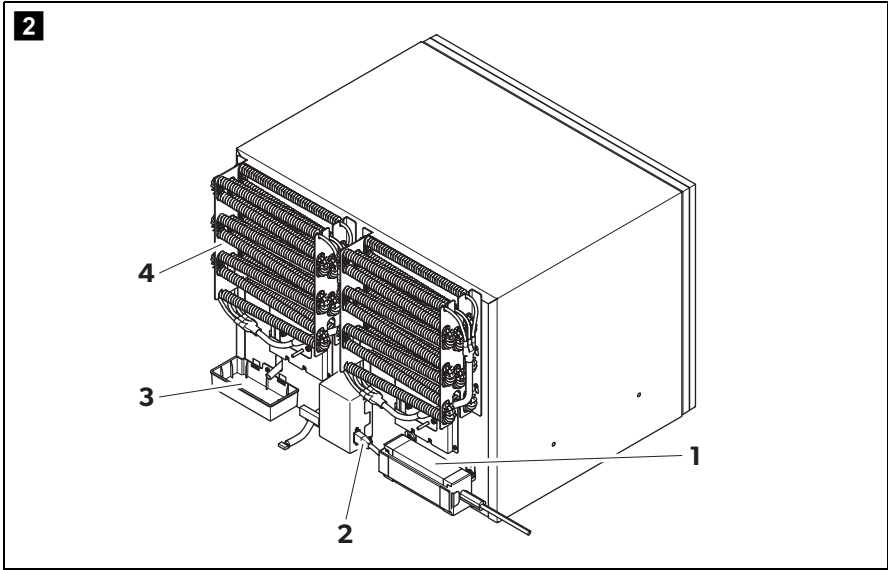
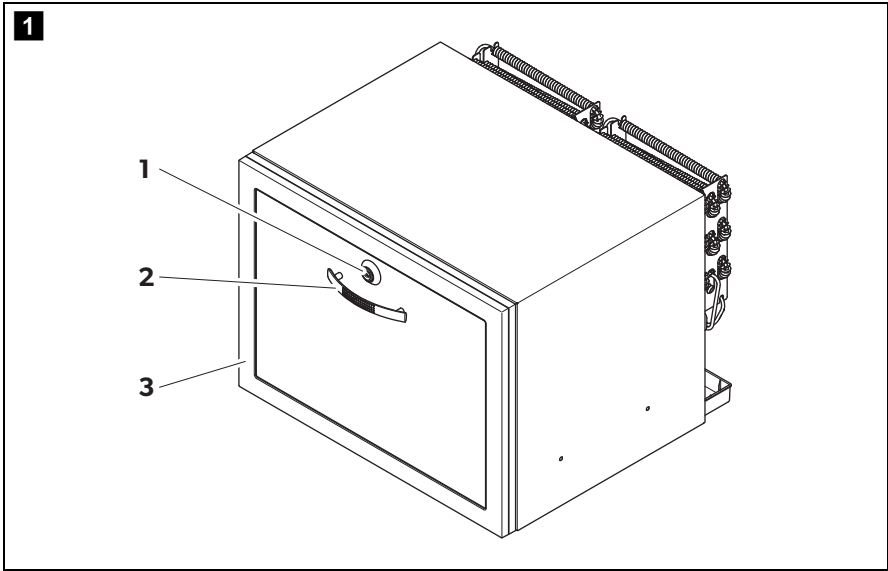
DM50NTE D, DM50NTE F

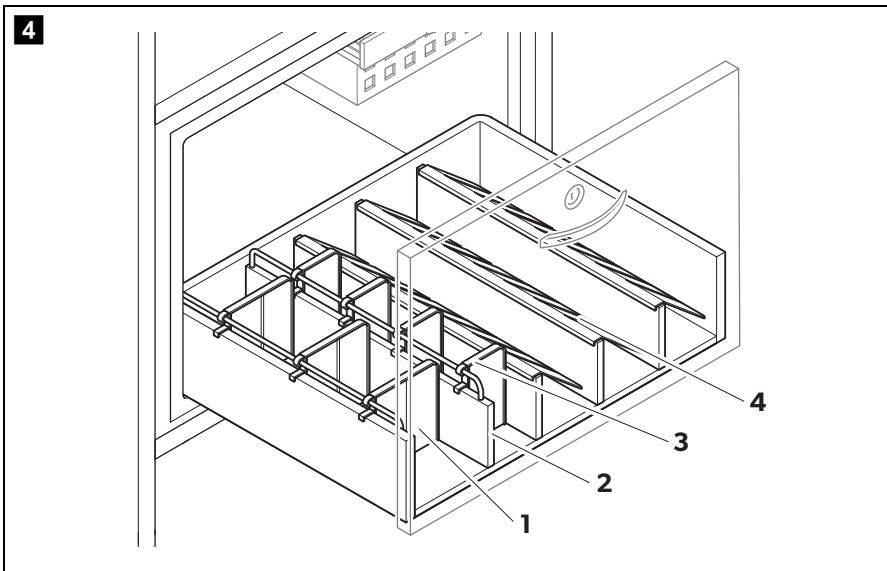
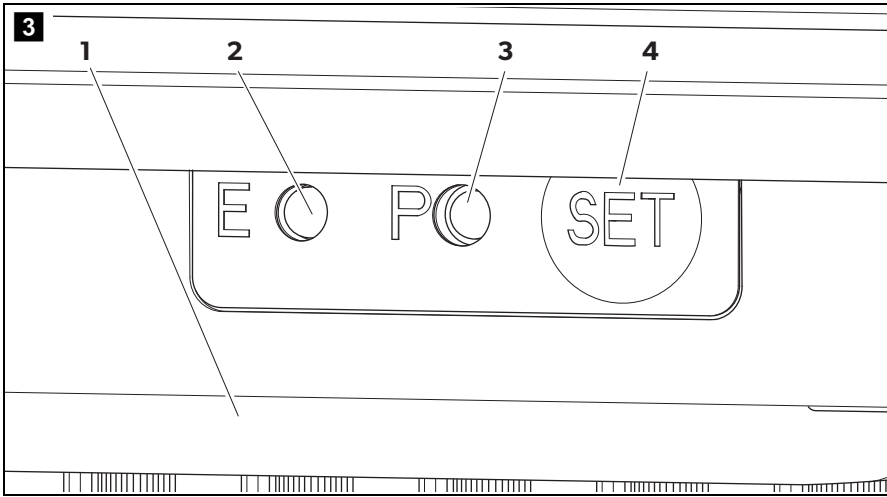
PT

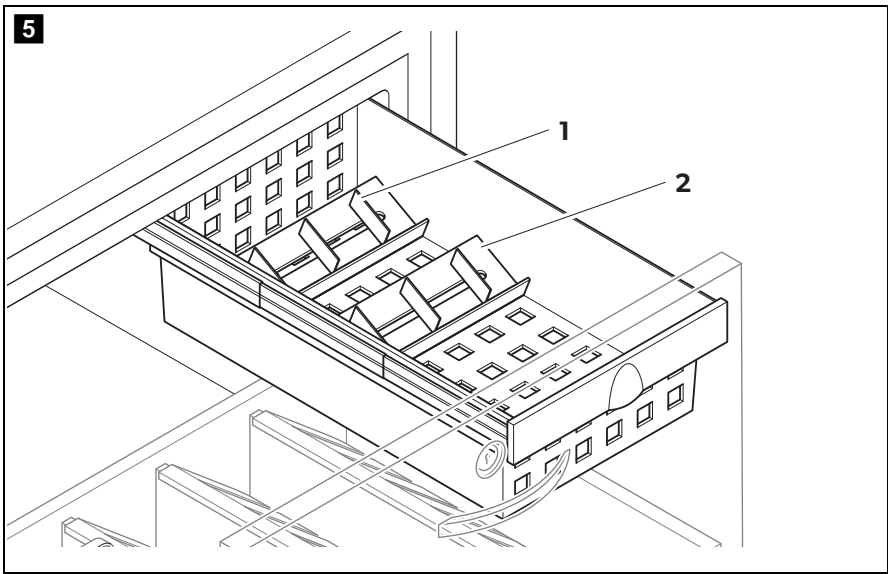
Minibar de gaveta

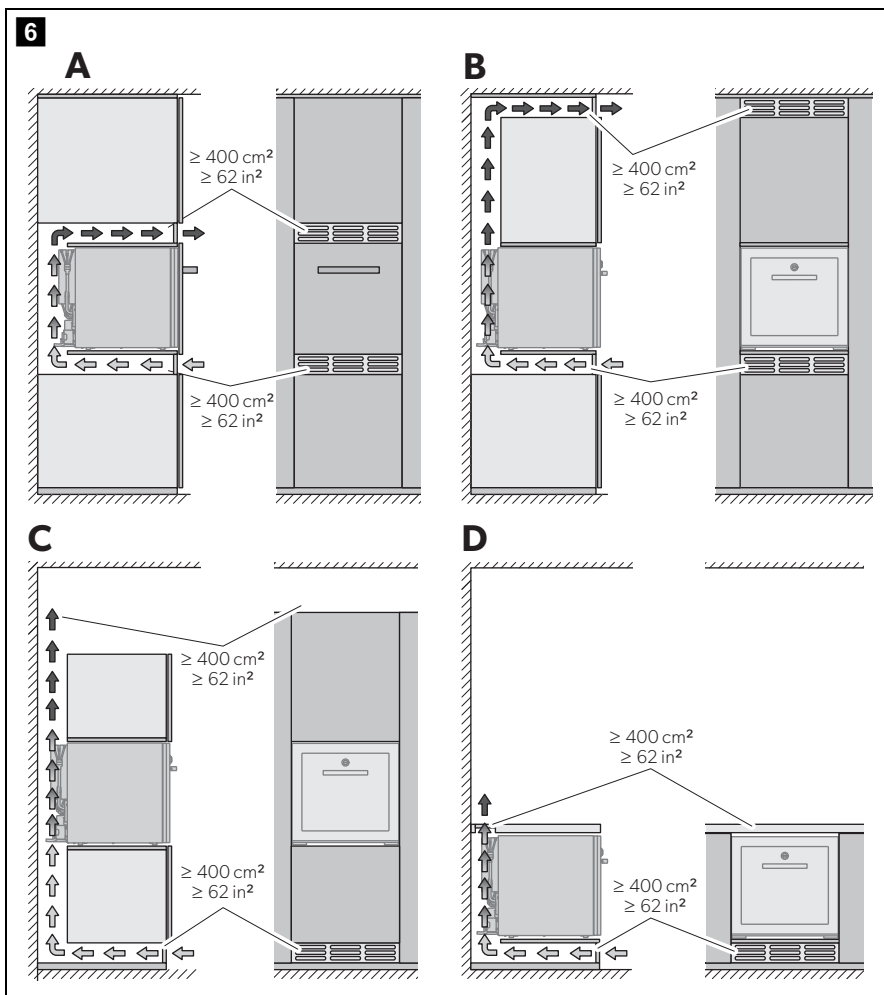
Instruções de montagem e manual de instruções

© 2025 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.







6

7

Diagram showing the dimensions of the DM50NTE unit. Dimension A is the height, B is the width, and C(+d) is the depth. The unit is shown in a perspective view with dashed lines indicating the dimensions.

	A	B	C
DM50NTE D	438 mm 17.2 in	570 mm 22.4 in	539 mm 21.2 in
DM50NTE F	438 mm 17.2 in	570 mm 22.4 in	511+d mm 20.1+d in

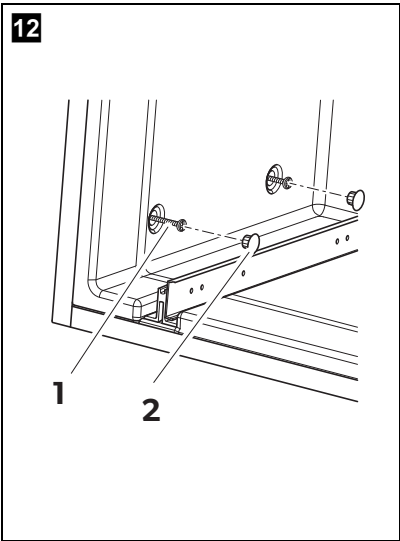
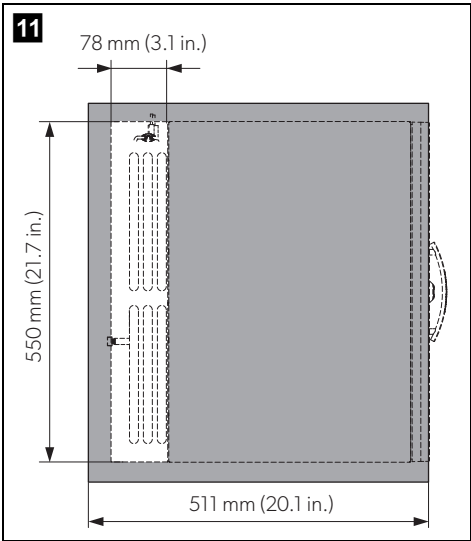
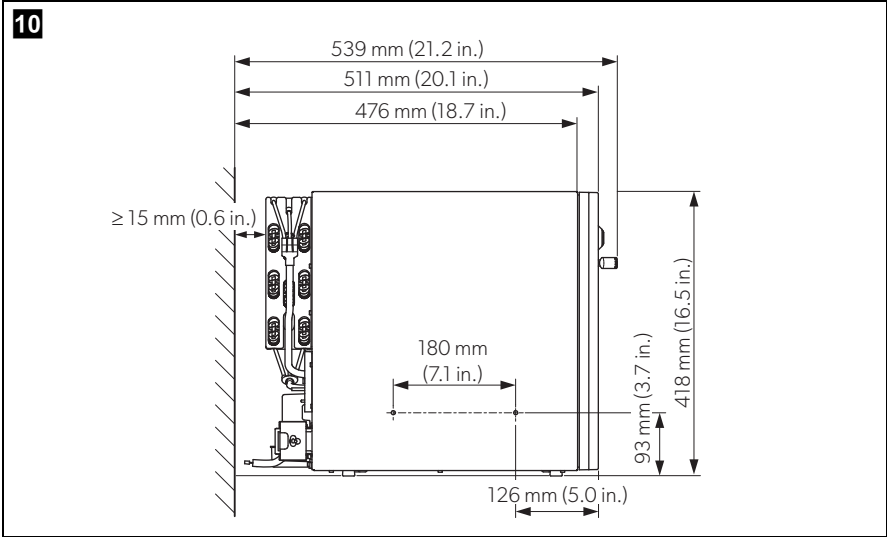
8

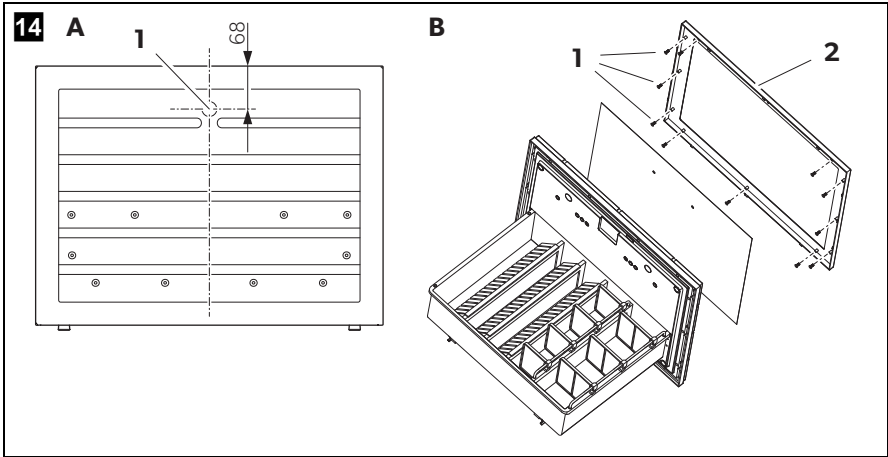
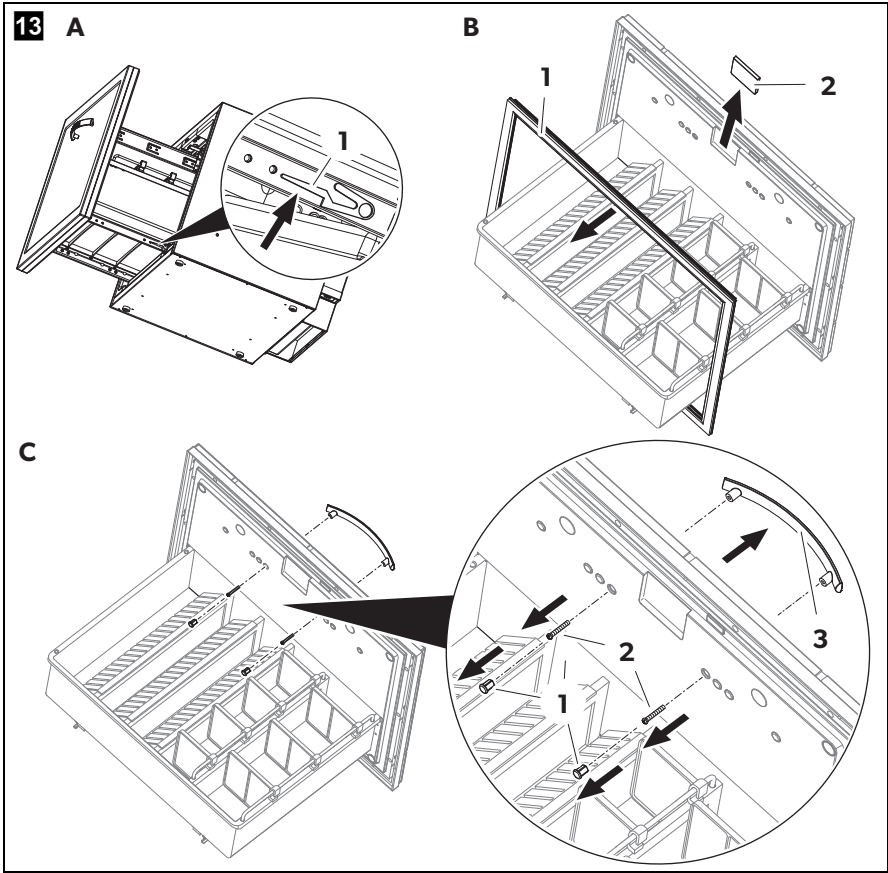
Diagram illustrating the correct and incorrect installation methods for the DM50NTE unit. The left side shows the unit installed correctly with a checkmark, and the right side shows the unit installed incorrectly with a cross. The unit is shown in a perspective view with dashed lines indicating the dimensions. The correct installation shows the unit with its own air handling system, while the incorrect installation shows the unit being connected to an external air handling system.

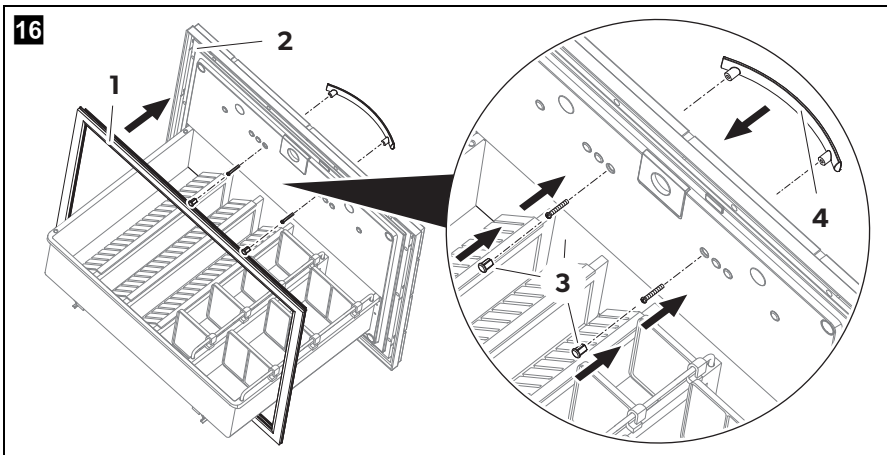
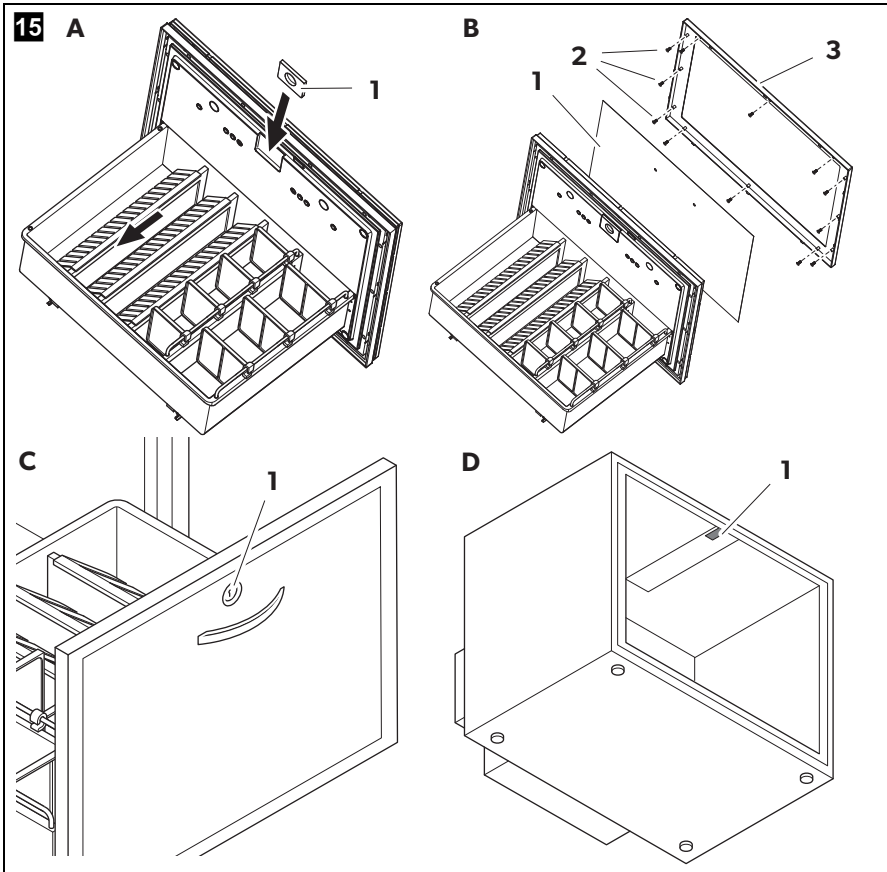
9

Diagram showing the air inlet and outlet requirements for the DM50NTE unit. The unit is shown in a perspective view with dashed lines indicating the dimensions. The air inlet and outlet are shown as horizontal slots on the front of the unit.

	Air inlet	Air outlet
DM50NTE D, DM50NTE F	400 cm ² 62 in ²	400 cm ² 62 in ²







Por favor leia e siga cuidadosamente todas estas instruções, orientações e avisos incluídos neste manual do produto, de modo a garantir que você instale, use e mantenha o produto sempre de forma adequada. Essas instruções DEVEM permanecer junto ao produto.

Ao utilizar o produto, você confirma que leu cuidadosamente todas as instruções, orientações e avisos e que entende e concorda em cumprir os termos e condições aqui estipulados. Você concorda em utilizar este produto apenas para a finalidade e aplicação especificadas e de acordo com as instruções, orientações e avisos conforme estipulados neste manual do produto assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. A falha em ler e seguir as instruções e avisos aqui estipulados pode resultar em ferimentos a você e a outras pessoas, danos ao seu produto ou danos a outras propriedades nas proximidades. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos assim como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para obter informações atualizadas sobre o produto, por favor visite documents.domestic.com.

Conteúdo

1	Explicação dos símbolos	11
2	Indicações de segurança	12
3	Escopo da entrega	15
4	Uso pretendido	16
5	Descrição técnica	17
6	Instalação	19
7	Operação	22
8	Solução de problemas	23
9	Limpeza e manutenção	24
10	Garantia	25
11	Descarte	25
12	Dados técnicos	26

1 Explicação dos símbolos



PERIGO!
Instruções de segurança: indica uma situação de perigo que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou lesões graves.



AVISO!
Instruções de segurança: indica uma situação de perigo que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou lesões graves.

**PRECAUÇÃO!**

Instruções de segurança: indica uma situação de perigo que, se não for evitada, poderá resultar em lesões pequenas ou moderadas.

**NOTA!**

indica uma situação que, se não for evitada, poderá resultar em danos à propriedade.

**OBSERVAÇÃO**

Informações adicionais para operar o produto.

2 Indicações de segurança

2.1 Princípios básicos de segurança



AVISO! O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

Risco de eletrocussão

- Certifique-se de que o minibar foi instalado de acordo com as instruções de montagem por um técnico qualificado.
- Não coloque o minibar em funcionamento se este apresentar danos visíveis.
- Se o cabo de alimentação do minibar estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes, a fim de evitar riscos de segurança.
- As reparações neste minibar só podem ser realizadas por técnicos qualificados. Reparações inadequadas podem originar perigos graves.
- Ao colocar o minibar, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem é danificado.
- Não coloque tomadas múltiplas ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.
- Ligue o aparelho a tomadas que garantam uma ligação adequada, sobretudo se for necessário ligar o aparelho à terra.

Perigo de incêndio

- O agente de refrigeração no circuito de refrigeração é altamente inflamável.
Em caso de danos no circuito de refrigeração:
 - Desligue o minibar.
 - Evite chamas abertas e faíscas.
 - Ventile bem o espaço.
- O circuito de refrigeração contém uma pequena quantidade de um refrigerante ecológico, mas inflamável. Este produto não é prejudicial para a camada de ozono e não aumenta o efeito de estufa. Qualquer refrigerante vazado pode incendiar-se.
- Mantenha o entalhe de instalação destinado ao minibar livre de componentes elétricos e de fontes de luz que produzam faíscas ou arcos (p. ex., caixas de relés ou fusíveis) durante o seu funcionamento normal ou com anomalias.
- Não utilize nem armazene o minibar em espaços confinados com pouca ou nenhuma circulação de ar.
- Após a instalação, ainda deverá ser possível desligar o minibar da rede elétrica. Isto pode ser conseguido mantendo a tomada acessível ou incorporando um interruptor na cablagem fixa, de acordo com as normas de cablagem.
- Mantenha as aberturas de ventilação existentes no compartimento do minibar ou na estrutura encastrada sempre desobstruídas.
- Não utilize ferramentas mecânicas ou outros meios de acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.
- Não abra, em caso algum, o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos elétricos dentro do minibar, exceto se esses aparelhos forem recomendados pelo fabricante para o efeito.

Perigo de explosão

- Não guarde no minibar substâncias com risco de explosão, tais como, por exemplo, latas de spray com gás carburante.

Risco para a saúde

- Este minibar pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
- As crianças não podem brincar com o minibar.

- A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem encher e esvaziar o minibar.



PRECAUÇÃO! O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

Risco de esmagamento

- Não mexa no encosto da tampa com os dedos.

Risco para a saúde

- Os alimentos devem ser armazenados exclusivamente nas embalagens originais ou em recipientes adequados.



NOTA! Risco de danos

- Verifique se a indicação de tensão na placa de características corresponde à da fonte de alimentação existente.
- O minibar não se destina ao armazenamento de substâncias corrosivas ou que contenham solventes.
- O isolamento do aparelho de refrigeração contém ciclopentano inflamável e requer medidas de eliminação especiais. No fim da respetiva vida útil, encaminhe o aparelho de refrigeração para um centro de reciclagem adequado.
- Mantenha a abertura de escoamento sempre limpa.
- Transporte o minibar apenas na posição vertical.

2.2 Utilização segura do minibar



PERIGO! O incumprimento destes avisos resultará em morte ou ferimentos graves.

Risco de eletrocussão

- Nunca toque em cabos não blindados com as mãos desprotegidas.



PRECAUÇÃO! O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

Risco de eletrocussão

- Antes de colocar o minibar em funcionamento, certifique-se de que a ligação e a ficha estão secas.

Risco para a saúde

- Certifique-se de que coloca no minibar apenas produtos que possam ser refrigerados à temperatura selecionada.
- Os alimentos apenas podem ser guardados nas embalagens originais ou em recipientes adequados.
- Abrir a porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do minibar.
- Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Se o minibar ficar vazio durante longos períodos:
 - Desligue o minibar.
 - Descongele o minibar.
 - Limpe e seque o minibar.
 - Deixe a porta aberta para impedir o crescimento de bolor no interior do minibar.

**NOTA!****Risco de danos**

- Não coloque o minibar na proximidade de chamas sem proteção ou outras fontes de calor (velas acesas, aquecimento, radiação solar intensa, fogões a gás, etc.).
- Nunca mergulhe o minibar em água.
- Proteja o minibar e o cabo do calor e da humidade.
- Assegure-se de que os alimentos não entram em contacto com as paredes do espaço de refrigeração.

3 Escopo da entrega

As seguintes alternativas principais podem ser obtidas:

- Minibar DM50NTE D com painel de porta, sem fechadura
- Minibar DM50NTE D com painel de porta, com fechadura
- Minibar DM50NTE F sem painel de porta, sem fechadura
- Minibar DM50NTE F sem painel de porta, com fechadura

Quantidade	Descrição	
1	Minibar	
1	Cabo para conexão CA (somente versão CA)	
4	Parafuso ø4 x 45 mm (instalação)	
4	Plugue (instalação)	
1	Puxador	(somente DM 50NTE D)
2	Plugue (instalação de puxador)	(somente DM 50NTE D)
1	Filtro de entrada	
6	Parafuso para instalação do filtro ø3 x 12 mm	
2	Plugue (painel de madeira)	(DM 50NTE F somente na versão em madeira)
1	Decoração de fechadura (painel em madeira)	(DM 50NTE F somente na versão em madeira com fechadura)
2	Tecla	(somente na versão de fechadura)
1	Manual de montagem e operação	

4 Uso pretendido

O aparelho de refrigeração (também denominado minibar) destina-se a refrigerar e armazenar bebidas e alimentos em recipientes fechados.

O minibar foi projetado para operação em navios de cruzeiro ou para ser usado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- Na cozinha de pessoal em estabelecimentos comerciais, escritórios e outros ambientes de trabalho
- Fazendas
- Hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais
- Ambientes tipo hospedarias e albergues
- Catering e instalações similares não-varejistas

O minibar **não** foi concebido para instalação em trailers ou motorhomes.

O minibar é adequado para instalação em um armário ou nicho de instalação. Consulte as instruções de instalação.

O minibar **não** é adequado para

- Armazenamento de substâncias corrosivas, cáusticas ou contendo solventes
- Armazenamento de alimentos frescos e medicamentos
- Ultracongelamento de alimentos

Este produto é adequado apenas para a finalidade e aplicação especificadas de acordo com estas instruções.

Este manual fornece informações que são necessárias para a instalação e/ou operação adequada do produto. Instalação incorreta e/ou operação ou manutenção inadequada resultará em desempenho insatisfatório e uma possível falha.

O fabricante não se responsabiliza por quaisquer lesões ou danos ao produto resultantes de:

- Montagem ou conexão incorreta, incluindo tensão excessiva
- Manutenção incorreta ou uso de peças sobressalentes que não sejam peças sobressalentes originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações no produto sem permissão expressa do fabricante
- Uso para fins diferentes dos descritos neste manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar a aparência e as especificações do produto.

5 Descrição técnica

O minibar tem uma gaveta principal para garrafas e latas, assim como uma mini-gaveta para bebidas em miniaturas e lanchinhos. A gaveta principal tem espaço para 33 garrafas com altura máxima de 28 cm.

DM50NTE D: O modelo vem equipado de fábrica com painel de porta e puxador.

DM50NTE F: O modelo é entregue sem painel de porta e preparado para a decoração de portas do próprio hotel.

5.1 Descrição do aparelho

Painel frontal

Nº em fig. 1 , página 3	Descrição
1	Fechadura (opcional)
2	Puxador (somente DM 50NTE D)
3	Painel da porta (somente DM 50NTE D)

Parte de trás

Nº em fig. 2 , página 3	Descrição
1	Adaptador de rede elétrica
2	Tomada de 12 V $\equiv$
3	Bandeja de gotejamento
4	Tubo de calor

Painel de controle (dentro do aparelho)

Nº em fig. 3 , página 4	Descrição
1	Lâmpada
2	LED de erro
3	LED de status de energia
4	Botão de configuração

Gaveta principal

Nº em fig. 4 , página 4	Descrição
1	Divisor largo
2	Separador

Nº em fig. 4 , página 4	Descrição
3	Divisor estreito
4	Dedo de garrafa

Mini-gaveta

Nº em fig. 5 , página 5	Descrição
1	Divisor giratório
2	Porta garrafa em miniatura

6 Instalação



PRECAUÇÃO! Health hazard

To avoid a hazard due to instability of the device, it must be fixed in accordance with the instructions.

6.1 Montar o minibar num móvel



NOTICE! Risco de danos

O ar que passa através da conduta de ar de entrada não pode ser aquecido.

Não coloque o minibar na proximidade de chamas sem proteção ou outras fontes de calor (aquecimento, radiação solar intensa, fogões a gás, etc.).

Há quatro formas de montar o minibar no mobiliário.

1. Escolha a alternativa de instalação que prefere (fig. **6**, página 6).
2. Tenha em atenção ao entalhe de instalação necessário (fig. **7**, página 7)
"d" refere-se à espessura da decoração própria do hotel.
3. Tenha em atenção ao posicionamento correto do minibar e das aberturas de ventilação para garantir um fluxo de ar adequado (fig. **8**, página 7).
4. Certifique-se de que existe uma folga mínima entre a parte posterior do minibar e a parede do mobiliário (fig. **10**, página 8).
5. Crie as aberturas de ventilação conforme ilustrado na fig. **9**, página 7.

6. Crie uma abertura de ventilação adicional na parte inferior do entalhe de instalação (fig. **10**, página 8, fig. **11**, página 8).

Meça uma distância a partir da frente da porta do minibar **excluindo** qualquer decoração existente.

Nº em fig. 12 , página 8	Descrição
1	Parafuso $\varnothing 4 \times 45$ mm
2	Plugue

7. Fixe o minibar com os quatro parafusos (fig. **12 1**, página 8).
8. Insira os quatro plugues (fig. **12 2**, página 8) no orifício.

6.2 Conectando eletricamente o minibar

- Coloque o plugue do cabo de conexão CA na tomada de tensão CA e conecte--o à fonte de rede elétrica CA.
- ✓ O LED de status de energia e a lâmpada acendem.
- ✓ O minibar começa a refrigerar o interior.

6.3 Montagem da decoração de porta própria do hotel (somente DM50NTE F)

A decoração de porta própria do hotel tem de cumprir os seguintes requisitos:

- Peso máximo: 4 kg
- Espessura máxima: 18 mm (somente na versão de fechadura)
- Prenda a decoração com quatro parafusos.

6.4 Montagem da fechadura (somente na versão de fechadura)

1. Faça um furo com um diâmetro de 35 mm na decoração.
2. Monte a fechadura junto com a decoração da fechadura.

6.5 Montagem da fechadura (somente na versão sem fechadura)

Desmontagem da gaveta (fig. 13, página 9)

1. Abra a gaveta completamente (A).
2. Pressione a trava do trilho (A 1).
3. Puxe a gaveta para fora do armário (B).

Somente para DM50NTE D:

1. Remova os dois plugues (C 1) dos parafusos (C 2) do puxador da porta (C 3).
2. Desaperte os dois parafusos (C 2) do puxador da porta.
3. Remova o puxador da porta (C 3).
4. Remova a junta.
5. Retire a tampa da fechadura.

Fazendo os furos (fig. 14, página 9)

1. Faça um furo (A 1) com diâmetro de 23,6 mm na decoração (somente DM50NTE D) e na porta.
2. Desaparafuse os doze parafusos (B 1) da moldura decorativa (B 2) (somente DM50NTE D).
3. Remova a moldura decorativa (somente DM50NTE D).

Montando a fechadura (fig. 15, página 10)

1. Coloque a nova tampa da fechadura (A 1) no lugar.
2. Coloque a decoração (B 1) na moldura decorativa.
3. Aparafuse (B 2) a moldura decorativa (B 3) na porta.
4. Instale a fechadura da porta (C 1).
5. Instale a lingueta de fechadura (D 1) no armário.

Montando a gaveta (fig. 16, página 10)

1. Empurre a junta (1) na moldura decorativa (2).
2. Aparafuse o puxador da porta (4) na porta.
3. Empurre os plugues (3) nos parafusos do puxador da porta (4).
4. Empurre a gaveta para dentro do armário.

7 Operação

7.1 Antes da primeira utilização

Antes da primeira utilização, limpe o interior e o exterior do minibar com um pano úmido, por razões de higiene (ver também capítulo “Limpeza e manutenção” na página 24).

7.2 Economia de energia

- Abra o frigobar apenas quando for necessário e pelo tempo necessário.
- Evite configurações de temperatura desnecessariamente baixas.
- Para alcançar um consumo ideal de energia, coloque as prateleiras e gavetas de acordo com a posição do momento da entrega.
- Verifique com frequência se a vedação da porta ainda se encaixa corretamente.
- Limpe a poeira e sujeira do condensador em intervalos regulares.

7.3 Usando o minibar

O minibar começa a refrigerar quando estiver conectado a uma fonte de alimentação. Durante a operação normal, o LED de status de energia fica aceso. Se ocorrer um erro, o LED de erro pisca (veja capítulo “Solução de problemas” na página 23).

7.4 Ajustando a temperatura

Para evitar desperdício de comida, observe o seguinte:

- Mantenha a menor oscilação de temperatura possível. Abra o frigobar apenas quando for necessário e pelo tempo necessário. Armazene alimentos de forma que o ar ainda possa circular bem.
- O frigobar é equipado com uma função de regulação automática de temperatura. Selecione a média dos valores de temperaturas possíveis.
- Ajuste a temperatura de acordo com a quantidade e o tipo de alimentos.

O minibar é definido por padrão para uma temperatura de refrigeração de 7 °C a uma temperatura ambiente de 25 °C.

A temperatura de refrigeração pode ser ajustada para um dos três valores a seguir usando o botão de configuração: 5 °C, 12 °C e 7 °C.

A temperatura de refrigeração é definida na seguinte sequência: 5 °C ... 12 °C ... 7 °C ... 5 °C etc.

1. Pressione e segure o botão de configuração (fig. **3 4**, página 4) por pelo menos 5 s, até que a lâmpada interna (fig. **3 1**, página 4) comece a piscar.
 2. Pressione o botão de configuração novamente até que o valor de temperatura de refrigeração desejado seja selecionado.
- ✓ A lâmpada interna pisca. O número de piscadas indica a temperatura definida. O sinal intermitente é repetido em três intervalos:
- A lâmpada pisca **cinco vezes**: 5 °C
 - A lâmpada pisca **uma vez**: 12 °C
 - A lâmpada pisca **três vezes**: 7 °C

8 Solução de problemas

Falha	Possível causa	Solução sugerida
O minibar não funciona . O LED de status de energia não está aceso.	Nenhuma tensão presente na tomada de tensão CA.	➤ Tente usar outra tomada.
	O adaptador de rede elétrica está com defeito.	➤ Entre em contato com um agente de serviço autorizado.
O minibar não refrigera . O plugue está inserido, o LED de status de energia está aceso.	O elemento de refrigeração está com defeito.	➤ Entre em contato com um agente de serviço autorizado.
O LED de erro pisca uma vez por segundo.	O sensor de temperatura está com defeito.	➤ Entre em contato com um agente de serviço autorizado.
O minibar não refrigera suficientemente . O LED de status de energia está aceso, o LED de erro não está aceso.	O elemento de refrigeração está com defeito.	➤ Entre em contato com um agente de serviço autorizado.
	Ventilação ruim	➤ Verifique a ventilação. ➤ Limpe o filtro por baixo do aparelho.

9 Limpeza e manutenção



AVISO! Perigo de eletrocussão

Sempre desconecte o minibar da rede elétrica antes da limpeza e manutenção.



NOTA! Perigo de dano

- Não use produtos de limpeza abrasivos ou objetos duros durante a sua limpeza, pois eles podem danificar o minibar.
- Nunca limpe o minibar com água corrente ou com água de lava-louças.
- Nunca use ferramentas duras ou afiadas para remover gelo ou para desprender objetos congelados no minibar.
- Não use ferramentas mecânicas ou quaisquer outras ferramentas para acelerar o processo de descongelamento.
- Certifique-se de que não haja água pingando nas vedações, de modo a evitar danos no sistema elétrico.

- Limpe o minibar regularmente e, assim que ele ficar sujo, com um pano úmido.
- Seque o minibar com um pano seco após a limpeza.
- Verifique se o condensado está drenando regularmente.
Limpe o dreno de condensado quando necessário. Se ele estiver bloqueado, o condensado se acumula na parte inferior do minibar.
- Certifique-se de que as aberturas de entrada e saída de ar do minibar estejam livres de poeira e sujeira, de forma que o calor possa ser liberado e o aparelho não seja danificado.

10 Garantia

O período de garantia estatutário é aplicável. Se o produto estiver com defeito, entre em contato com o seu revendedor ou com a filial do fabricante em seu país (veja dometic.com/dealer).

No caso de reparos e processamento de garantia, inclua os seguintes documentos ao enviar o produto:

- Uma cópia do recibo com a data da compra
- Motivo da reclamação ou descrição do problema

Tenha em atenção que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia.

11 Descarte

Reciclar material de embalagem



- Sempre que possível coloque o material de embalagem nos recipientes para lixo reciclável adequados.



AVISO! Perigo de incêndio

- O refrigerante é altamente inflamável. Não abra ou danifique o circuito de refrigeração.
- O isolamento do aparelho contém um gás isolante (ver placa de características). Não danifique o isolamento.

Reciclagem de produtos com baterias não substituíveis, baterias recarregáveis ou fontes de luz



- Descarte o produto de acordo com todos os regulamentos aplicáveis.
- O produto pode ser descartado gratuitamente.



12 Dados técnicos

	DM50NTE D	DM50NTE F
Tensão	100 – 240 V~, 50 – 60 Hz	
Capacidade de refrigeração	no máx. 21 °C abaixo da temperatura ambiente (ajustável em três etapas: 5 °C, 7 °C, 12 °C)	
Categoria	2 (adeaga)	
Volume total	50 l	
Classe climática	N	
Temperatura ambiente com a utilização prevista	+16 °C a +32 °C	
Refrigerante	R600a	
Quantidade de refrigerante	28 g	
Dimensões da gaveta principal L x P x A	430 x 330 x 112 mm	
Dimensões da mini-gaveta menor L x P x A	159 x 285 x 88 mm	
Dimensões L x P x A	550 x 524 x 418 mm	550 x 496 x 418 mm
Carga máxima de armazenamento interno	31 kg	
Peso	23,5 kg	23,0 kg
Inspeção/certificação		



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden